

GB English

After seawater contact rinse the tool immediately with fresh water, then dry it well and oil the red marked areas.

D Deutsch

Spülen Sie das SwissTool nach Meerwasserkontakt sofort mit Süßwasser, dann gut trocknen und die rot markierten Stellen ölen.

F Français

Après contact avec l'eau de mer, rincer immédiatement le SwissTool à l'eau douce, bien sécher et huiler les points marqués en rouge.

E Español

Después de contacto con agua de mar, enjuagar inmediatamente el SwissTool con agua dulce, secar bien y engrasar los puntos marcados en rojo.

I Italiano

Dopo il contatto con l'acqua di mare, sciacquare subitamente il SwissTool con acqua dolce, poi asciugare bene ed oliare le partite marcate rosso.

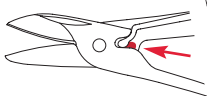
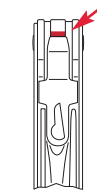
C 中文

接觸海水後，請立即用清水

沖洗工具，待完全抹乾後，

再於紅色記號位置加上潤滑油。

Multi Tool Oil
Art. Nr 4.3301

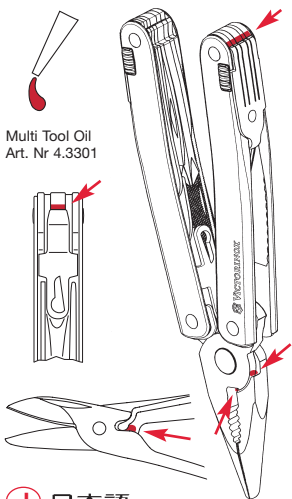


J 日本語

お買い求めのスイスツールは定期的メンテナンスしてください。特に、海水を浴びたり、塩分や酸のある材料に使用したあとは必ず裏水ですすいで、よく乾燥し、イラストの赤いマーク部分にマルチツールオイルを注してください。

R Русский

Если на нож попала морская вода, промойте его, а затем тщательно просушите и смажьте маслом в местах, отмеченных на рисунке красным цветом.



4

GB wire cutter for regular wire

D Drahtschneider für Normaldraht

F coupe fil pour fil normal

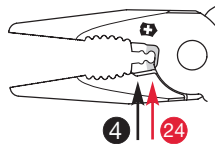
E corta alambres para alambres normales

I tagliafilì per cavi fino

C 鋼絲鉗用於一般鋼絲

J ワイヤークッター（普通ワイヤー用）

R кусачки для обычной проволоки



24 Important!

GB cut hard wire only here

D gehärteten Draht nur hier

F le fil dur seulement ici

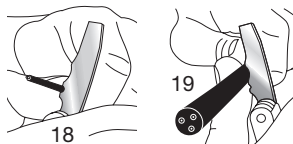
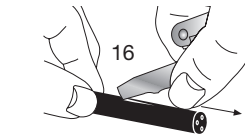
E cortar alambre duro aqui solamente

I cavetti temperati solo qui

C 於此處剪斷硬鋼絲

J 硬いワイヤーに使用

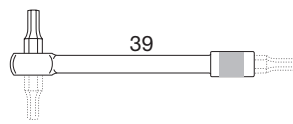
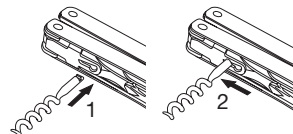
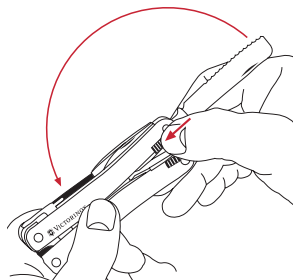
R твердую проволоку резать только здесь



GB Do not work on live parts

D Nicht an unter Spannung stehenden Teilen arbeiten

F Ne pas travailler sur des éléments sous tension



GB Victorinox **GUARANTEES** all tools to be of first class stainless steel and also guarantees a life time against any defects in material and workmanship. Damages caused by misuse or abuse are not covered by this guarantee. This does not affect your statutory rights.

D Die Victorinox-**GARANTIE** erstreckt sich zeitlich unbeschränkt auf jeden Material- und Fabrikationsfehler.

F La **GARANTIE** Victorinox se rapporte à tout défaut de matériel et de fabrication, sans limite de temps.

E

La **garantía** Victorinox se extiende ilimitadamente en los defectos de material o de fabricación.

I

La **GARANZIA** Victorinox è illimitata nel tempo contro qualsiasi difetto di fabbricazione e di materiali.

C

維氏保證所有工具均由一級不銹鋼精鍊而成，及永久保養任何有關物料及製造過程中所引致之問題。

J

ビクトリノックスは、厳しい品質基準をクリアしたステンレス スチールを使用し、材料や製造工程の欠陥による故障に対し永久保証をしています。
〈誤用や本来の目的以外の使用による故障は含まれません。〉

R

Victorinox гарантирует, что все инструменты изготовлены из нержавеющей стали, а также дает пожизненную гарантию на отсутствие дефектов в материале. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате неправильного использования инструмента.

© Victorinox 2005

We protect our Intellectual Property Rights
We reserve our rights for technical modifications